

Markscheme Barème de notation Esquema de calificación

May / Mai / Mayo de 2023

French / Français / Francés B

Standard level – Paper 2 – Listening comprehension

Niveau moyen – Épreuve 2 – Compréhension orale

Nivel Medio – Prueba 2 – Comprensión auditiva

© International Baccalaureate Organization 2023

All rights reserved. No part of this product may be reproduced in any form or by any electronic or mechanical means, including information storage and retrieval systems, without the prior written permission from the IB. Additionally, the license tied with this product prohibits use of any selected files or extracts from this product. Use by third parties, including but not limited to publishers, private teachers, tutoring or study services, preparatory schools, vendors operating curriculum mapping services or teacher resource digital platforms and app developers, whether fee-covered or not, is prohibited and is a criminal offense.

More information on how to request written permission in the form of a license can be obtained from <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

© Organisation du Baccalauréat International 2023

Tous droits réservés. Aucune partie de ce produit ne peut être reproduite sous quelque forme ni par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, y compris des systèmes de stockage et de récupération d'informations, sans l'autorisation écrite préalable de l'IB. De plus, la licence associée à ce produit interdit toute utilisation de tout fichier ou extrait sélectionné dans ce produit. L'utilisation par des tiers, y compris, sans toutefois s'y limiter, des éditeurs, des professeurs particuliers, des services de tutorat ou d'aide aux études, des établissements de préparation à l'enseignement supérieur, des fournisseurs de services de planification des programmes d'études, des gestionnaires de plateformes pédagogiques en ligne, et des développeurs d'applications, moyennant paiement ou non, est interdite et constitue une infraction pénale.

Pour plus d'informations sur la procédure à suivre pour obtenir une autorisation écrite sous la forme d'une licence, rendez-vous à l'adresse <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

© Organización del Bachillerato Internacional, 2023

Todos los derechos reservados. No se podrá reproducir ninguna parte de este producto de ninguna forma ni por ningún medio electrónico o mecánico, incluidos los sistemas de almacenamiento y recuperación de información, sin la previa autorización por escrito del IB. Además, la licencia vinculada a este producto prohíbe el uso de todo archivo o fragmento seleccionado de este producto. El uso por parte de terceros —lo que incluye, a título enunciativo, editoriales, profesores particulares, servicios de apoyo académico o ayuda para el estudio, colegios preparatorios, desarrolladores de aplicaciones y entidades que presten servicios de planificación curricular u ofrezcan recursos para docentes mediante plataformas digitales—, ya sea incluido en tasas o no, está prohibido y constituye un delito.

En este enlace encontrará más información sobre cómo solicitar una autorización por escrito en forma de licencia: <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

1. For questions where candidates must write their answers, do not award the mark if the answer is incomplete, or if there is additional information that is irrelevant or shifts the focus of the answer. However, accept other words with the same meaning as the correct answers in the markscheme.
2. Accept spelling and grammatical mistakes provided they do not change the meaning of the answer.
3. For questions where candidates choose an answer from options, if two answers are given – one in the box and one outside – only mark the answer inside the box.
4. Words inside brackets in this markscheme are optional: candidates may include these words in their answer, but they are not essential for the mark to be awarded. If there are more than one possible answer to a question, these answers are indicated by a slash (/).
5. This markscheme must be read in conjunction with the Marking Instructions for the relevant component on IBIS.

1. En ce qui concerne les questions pour lesquelles les candidats doivent rédiger leurs réponses, n'attribuez pas le point si la réponse est incomplète, ou s'il y a des informations supplémentaires qui ne sont pas pertinentes ou qui modifient l'objet de la réponse attendue. Néanmoins, l'utilisation de mots ayant le même sens que les bonnes réponses est acceptée dans le barème de notation.
2. Les erreurs d'orthographe et de grammaire sont acceptées si elles ne changent pas le sens de la réponse.
3. En ce qui concerne les questions pour lesquelles les candidats doivent choisir une réponse parmi plusieurs propositions, s'ils ont donné deux réponses différentes, l'une à l'intérieur de la case et l'autre en-dehors, ne prenez en compte que la réponse qui se situe dans la case.
4. Les mots entre parenthèses dans ce barème de notation sont facultatifs : les candidats peuvent les inclure dans leur réponse, mais ils ne sont pas essentiels pour justifier l'attribution du point. S'il y a plus d'une réponse possible à une question, celles-ci sont indiquées par une barre oblique (/).
5. Ce barème de notation est à lire parallèlement aux instructions de notation disponibles sur IBIS pour la composante concernée.

1. En las preguntas en las que los alumnos deban responder por escrito, no otorgue la puntuación si la respuesta está incompleta, o si aportan detalles adicionales que cambian el enfoque o no son pertinentes. No obstante, acepte otras palabras con el mismo significado que las respuestas correctas en el esquema de calificación.
2. Acepte los errores de ortografía y gramática, siempre y cuando no modifiquen el significado de la respuesta.
3. En las preguntas en las que los alumnos deban elegir una opción, si se han escrito dos respuestas (una dentro de la casilla y la otra fuera), puntúe únicamente la que esté dentro de la casilla.
4. Las palabras entre corchetes en este esquema de calificación son opcionales: los alumnos pueden incluirlas en la respuesta, pero no son fundamentales para que se otorgue la puntuación. Si hay más de una respuesta posible a una pregunta, esto se indica con una barra (/).
5. Este esquema de calificación debe leerse junto con las instrucciones para la corrección del componente en cuestión disponibles en IBIS.

Texte A

Question		Réponse cible	Accepter	Ne pas accepter	Points
1.		B			1
2.		A			1
3.		B			1
4.		B			1
5.		A			1

Texte B

Remarques pour la notation:

- Accepter toute orthographe qui se lit phonétiquement
- N'accepter que des mots orthographiés en français – dans ce sens les graphies orthographiées en toute autre langue ne sont pas acceptées
- Accepter une réponse plus longue MAIS qui ne change pas le sens de la réponse attendue

NB: Chaque cas doit être analysé (si l'orthographe ou l'accord change le sens et montre donc que le candidat n'a pas compris la question).

Question	Réponse cible	Accepter	Ne pas accepter	Points
6.	(en) avion		sur l'avion, d'avion	1
7.	Constance	Son ami(e)		1
8.	(à) (l') université	universitée	université sans accent	1
9.	informaticien		informaticienne (féminin)	1
10.	pour les fêtes	pendant les fêtes	les fêtes, fête au singulier (<i>la réponse au singulier et sans préposition pose un problème de sens</i>), pour les faites	1
11.	A, C, D, G, H	Dans n'importe quel ordre		5

Texte C

-ne pas accepter de mots supplémentaires si cela rend la réponse incorrecte grammaticalement

-accepter toute orthographe qui se lit phonétiquement MAIS SEULEMENT si cela ne change pas le sens de la réponse attendue

NB : Chaque cas doit être analysé si la réponse montre que le candidat n'a pas compris la question.

Question		Réponse cible	Accepter	Ne pas accepter	Points
12.		C			1
13.		A			1
14.		A			1
15.		B			1
16.		C			1
17.		Dakar	Variation orthographique /k/ qui se lit clairement phonétiquement		1
18.		un mois		le mois	1
19.		centaines	centaine	100, « des centaines »	1
20.		postuler	postulé		1
21.		prochaine			1

Texte A

Vous allez entendre un élève, Karim, qui présente sa région d'origine à ses nouveaux camarades.

Karim	Alors, vous savez déjà que j'habitais dans le nord-ouest de la France. J'aimerais maintenant vous présenter cette région plus en détail.
	Bon. Pour commencer c'est une région qui offre une grande variété de paysages la mer avec de longues plages de sable fin, mais aussi la campagne connue pour ses vaches et ses pommiers.
	La ville où j'habitais elle se trouve près de la côte et elle est traversée par une rivière.
	Le long de la rivière, il y a toujours beaucoup de promeneurs, de joggeurs, de gens qui aiment le plein air.
	À quinze minutes de la ville, il y a un beau port pour les bateaux à voile ou à moteur.
	Et, dans une partie du port, on peut faire des activités nautiques comme le canoë-kayak ou la planche à voile.
	Dans la région, on trouve un grand nombre de sites touristiques, mais je voudrais me concentrer sur ma ville en particulier.
	Elle attire environ 140.000 touristes par an. C'est une très belle ville, et les visiteurs aiment surtout son centre historique avec ses églises et ses vieilles rues pleines de fleurs.
	Pour finir, je voudrais parler un peu du climat. C'est une région océanique, donc généralement les étés sont frais et les hivers sont doux.
	C'est aussi une région humide à cause des pluies fréquentes. Euh ben oui. Même pendant les mois d'été, il pleut beaucoup !
	Merci de m'avoir écouté, et j'espère vous avoir donné envie de visiter ma ville et ma région d'origine !!!

Texte B

Vous allez entendre une conversation entre deux amis, Constance et Romain, qui habitent en France.

Constance	Alors, Romain, tu veux vraiment partir ? Tu es sûr ?
Romain	Oui, j'ai acheté mes billets d'avion hier. C'est décidé, je pars !
Constance	Oh la la ! Tes parents doivent être super inquiets !
Romain	Mais non, Constance, pas du tout. Même ma mère s'inquiète moins que toi !
Constance	C'est possible, mais, je comprends pas pourquoi tu as besoin de partir ? Tu sais, moi après le lycée, je suis allée directement à l'université et ça s'est très bien passé.
Romain	Oui, mais c'est totalement différent ! Toi, tu sais ce que tu veux faire depuis toujours, alors que, moi, j'en ai aucune idée !
Constance	Je pourrais t'aider à choisir ! Tiens, tu pourrais devenir informaticien, par exemple, toi qui adores les ordinateurs !
Romain	Non, en tout cas, pas maintenant, j'ai déjà acheté mes billets, je n'annule rien ! Et puis tu sais, je n'arrête pas mes études pour toujours. C'est juste une pause et je suis sûr que quand je reviendrai, je saurai ce que je veux faire.
Constance	Tu promets que tu vas revenir ?
Romain	Promis, j'ai même pris un aller-retour. Je reviens pour les fêtes.
Constance	D'accord, ça me rassure un peu.

Constance	Ah tiens ! C'est ma mère, elle me demande où on est, attends, je lui réponds.

Constance	Bon, et alors tu pars quand ?
Romain	Dans huit jours. Ah ! Encore huit jours à attendre !

Constance	Ça va arriver vite ! Et tu pars où exactement ?
Romain	Je vais en Polynésie, je commence par Bora-Bora !
Constance	C'est dans le Pacifique, c'est ça ?
Romain	Oui, à environ 20 000 km de la France.
Constance	Pourquoi partir si loin ? Reste en Europe. Va en Suisse, par exemple. C'est très joli, tu sais.
Romain	Oui, c'est sympa la Suisse mais. Constance, j'ai envie de partir à l'aventure.
Constance	Tu peux vivre des aventures en Suisse !
Romain	C'est pas pareil. Je veux voir comment on vit à l'autre bout du monde.
Constance	D'accord, d'accord. Et moi, comment je vais savoir si tu vas bien ?
Romain	Tu pourras me suivre sur les réseaux sociaux, je prendrai plein de photos.
Constance	C'est vrai.
Romain	Et je t'appellerai tous les weekends.
Constance	Et pour l'argent, tu vas faire comment ?
Romain	J'ai des économies et puis je vais chercher du travail. De toute façon, j'ai acheté un billet aller-retour donc, tout ira bien, même si je ne trouve pas de travail.
Constance	Tu crois vraiment que tu vas rentrer changé ?
Romain	Oui, j'en suis certain. On dit que les voyages forment la jeunesse alors, c'est maintenant ou jamais !

Texte C

Vous allez entendre Mél présenter un épisode de son émission “le calendrier de Mél” sur une station de radio sénégalaise.

Mél	<p>Salut les amis et merci de me rejoindre encore une fois pour “Le calendrier de Mél”, où, chaque mercredi depuis 2010, je vous fais découvrir de nouveaux événements culturels.</p> <p>Dans ma chronique, ce matin, je vous parle de deux événements africains à ne surtout pas manquer. Le premier, c’est la semaine de la mode à Dakar.</p>
	<p>Comme vous le savez si vous me suivez depuis quelques temps, je suis une accro de la mode. Chaque année, j’attends donc la semaine de la mode à Dakar avec impatience.</p> <p>Parce que là-bas, je peux découvrir de nouvelles tendances et les jeunes créateurs à suivre.</p>
	<p>Cette semaine de la mode à Dakar a été lancée en 2002 pour faire connaître le meilleur de la mode africaine, et elle est très rapidement devenue un rendez-vous incontournable pour tous les amateurs de mode.</p> <p>Pendant ces quelques jours, Dakar devient la capitale de la mode africaine. Des créateurs, débutants et professionnels, venus de toute l’Afrique se retrouvent pour faire découvrir leurs créations au reste du monde.</p>
	<p>Pendant les défilés, vous pourrez admirer la diversité et l’originalité des collections, et bien sûr, l’incroyable variété des couleurs ! En bref, des créations uniques que les plus grandes stars internationales se battront pour porter.</p>

	<p>Le deuxième événement dont je veux vous parler, c’est la Biennale de l’Art Africain contemporain qui se déroule à Dakar tous les deux ans.</p>

	À l'origine, la Biennale de Dakar s'intéressait aussi à la littérature, mais depuis 1996, l'évènement se concentre exclusivement sur l'art africain contemporain.
	<p>Pendant un mois, vous aurez la chance de découvrir le travail fascinant de centaines d'artistes africains, qui deviendront, sans aucun doute, les ambassadeurs de notre continent.</p> <p>Alors, si vous aimez l'art, cet événement est parfait pour vous. Et en plus, si vous êtes africain et artiste si vous rêvez d'exposer vos œuvres vous pouvez même postuler sur Internet ! Et qui sait, mes chers auditeurs, peut-être ferez-vous partie des artistes de la prochaine Biennale !</p>
	Bon, je ne vous en dis pas plus, mais je vous encourage vraiment à visiter le site de l'émission pour plus d'informations sur ces deux événements. Merci de m'avoir écoutée, et à bientôt !